

Installation

INSTRUCTIONS

Ventilation Blower Motor
VTN1DZ, VTN2FZ



⚠ IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

All product manuals may be downloaded online at www.thermador.com/us/support/owner-manuals or www.thermador.ca/en/support/owner-manuals.

INSTALLER: Please leave these instructions with this unit for the owner.

OWNER: Please retain these instructions for future reference. Read all safety instructions before operating the appliance. Have the installer show you where the electric circuit breaker and the gas supply shut-off valve are located so you know how and where to turn off the gas and electricity to the appliance.

Safety definitions

⚠ **WARNING:** This indicates that death or serious injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

⚠ **CAUTION:** This indicates that minor or moderate injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

NOTICE: This indicates that damage to the appliance or property may occur as a result of non-compliance with this advisory.

Note: This alerts you to important information and/or tips.

Check if this blower is recommended by the manufacturer to be installed with the hood.

WARNING

If the information in this manual is not followed exactly, fire or shock may result causing property damage or personal injury.

WARNING

To avoid electrical shock hazard, before installing, switch power off at the service panel and lock the panel to prevent the power from being switched on accidentally.

CAUTION

FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. DO NOT use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this blower with any solid-state speed control device.

WARNING

This appliance must be grounded. Improper grounding can result in a risk of electric shock. Consult a qualified electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt as to whether the appliance is properly grounded.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- **USE ONLY METAL DUCTWORK.**
- To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside. DO NOT vent exhaust air in spaces with walls or ceilings or into attics, crawl spaces or garages.
- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.

Proposition 65 Warning

This product may contain a chemical known to the State of California, which can cause cancer or reproductive harm. Therefore, the packaging of your product may bear the following label as required by California:

State of California Proposition 65 Warning:

⚠ **WARNING**

Cancer and Reproductive Harm -
www.P65Warnings.ca.gov

WARNING

DO NOT repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manuals. Improper installation, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the Installation Manual for guidance. All servicing should be done by an authorized service provider.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

If required by the National Electrical Code (or Canadian Electrical Code), this appliance must be installed on a separate branch circuit.

WARNING

ELECTRICAL SHOCK HAZARD:

- **DO NOT** remove connections.
 - **DO NOT** use an extension cord.
-

Remove all tape and packaging before using the appliance. Destroy or recycle the packaging after unpacking the appliance.

Never allow children to play with packaging material.

Installation

Compatible hoods

Hood model	Blower model	
	VTN1DZ	VTN2FZ
PH30HWS	X	X
PH36HWS		X
PH48HWS		X
PH36GWS		X
PH42GWS		X
PH48GWS		X
PH54GWS		X
PH60GWS		X
VCIN36GWS		X
VCIN42GWS		X
VCIN48GWS		X
VCIN54GWS		X
VCIN60GWS		X
HPCN36WS		X
HPCN48WS		X
HPIN42WS		
HPIN54WS		

Blower and circuit breaker ratings

	VTN1DZ	VTN2FZ
Weight	8 lbs. (3.6 kg)	19 (8.6 kg)
Volts	120 V	
Hertz	60Hz	
Dedicated breaker	15 AMP	
Duct size	6" (152 mm)	10" (254 mm)

⚠ IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- The blower must be attached at least 78¾" (200 cm) from the extractor hood.
- When attaching the outer wall blower, ensure that it is accessible for maintenance and repairs.
- The plug-and-socket connections of the electric cables must be located inside the building, according to local codes.
- **DO NOT** reduce the 6" (152 mm) diameter of the ducting connected to the extractor hood.

Exhaust-air mode

Exhaust air should not be directed into a smoke or exhaust flue that is currently used for other purposes, nor into a shaft that is used for ventilating rooms in which stoves or fireplaces are also located.

Exhaust air must be discharged in accordance with official and statutory regulations only (e.g. national building regulations).

Local regulations must be observed when discharging air into smoke or exhaust flues that are not otherwise in use.

When the extractor hood is operated in exhaust-air mode simultaneously with a different burner which also makes use of the same chimney (such as gas, oil or coal-fired heaters, continuous-flow heaters, hot-water boilers), care must be taken to ensure that there is an adequate supply of fresh air, which will be needed by the burner for combustion.

Safe operation is possible provided that the under-pressure in the room where the burner is installed does not exceed 4 Pa (0.04 mbar).

This can be achieved if combustion air can flow through non-lockable openings, e.g. in doors, windows and via the air-intake/exhaust-air wall box or by other technical measures, such as reciprocal interlocking, etc.

If the air intake is inadequate, there is a risk of carbon monoxide poisoning from combustion gases which are drawn back into the room.

An air-intake/exhaust-air wall box by itself is no guarantee that the limiting value will not be exceeded.

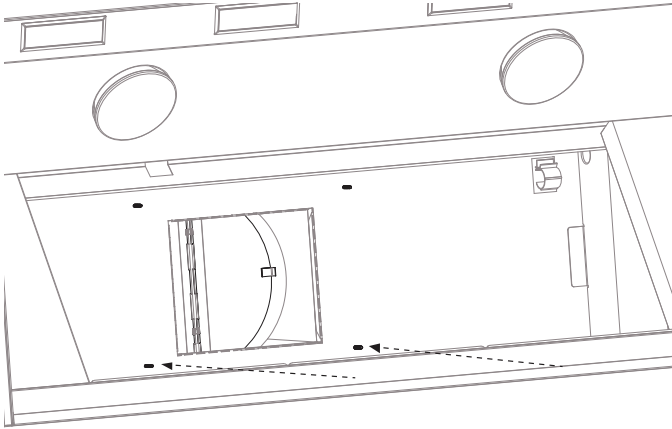
NOTE: When assessing the overall requirement, the combined ventilation system for the entire household must be taken into consideration. This rule does not apply to the use of cooking appliances, such as ranges and ovens.

Refer to the installation manual for important safety instructions. Use gloves when installing blower unit.

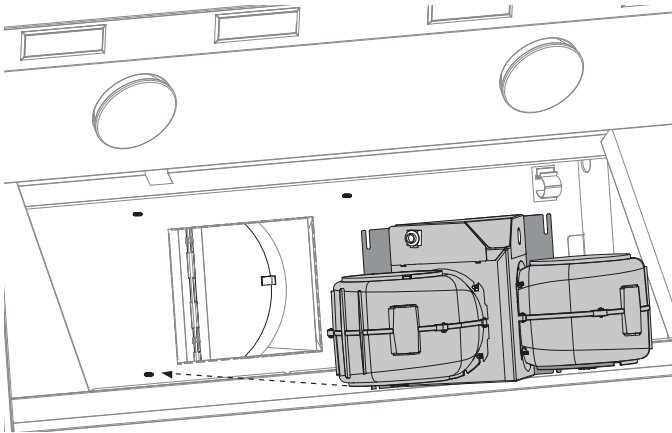
Installing the integral blower

NOTE: Blower and hood image views will vary depending on model.

1. Thread one (x1) 4m flange nut (included with the hood) half-way down each of the two weld studs indicated.



2. Slide the blower mounting plate behind the nuts on the weld studs.



3. Install two (x2) 4m flange nuts (included with hood) to the top weld studs and tighten.
4. Tighten the two (x2) nuts from step 1 to fully secure the blower to the hood.
5. Connect the blower's plug connector to the connector present inside the hood.

⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE ET CONSERVER CES DIRECTIVES

Ce guide d'utilisation et d'entretien explique les principes de base du fonctionnement de votre appareil et les mesures de sécurité à suivre. Pour des informations d'installation complètes et sûres, reportez-vous aux instructions d'installation fournies avec l'appareil.

Tous les manuels des produits peuvent être téléchargés en ligne à l'adresse www.thermador.com/us/support/owner-manuals ou www.thermador.ca/en/support/owner-manuals.

INSTALLATEUR : Prière de laisser ces instructions d'installation avec cet appareil à l'intention du propriétaire.

PROPRIÉTAIRE : Prière de conserver ces consignes pour pouvoir s'y référer ultérieurement. Lisez toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Demandez à l'installateur de vous montrer où se trouvent le disjoncteur électrique et le robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz afin que vous sachiez comment et où couper le gaz et l'électricité de l'appareil.

Définitions des termes de sécurité

⚠️ **AVERTISSEMENT** : ceci indique des risques de blessures graves ou mortelles en cas de non-respect de cette mise en garde.

⚠️ **MISE EN GARDE** : ceci indique des risques de blessures mineures ou de gravité moyenne en cas de non-respect de cette mise en garde.

AVIS : Signale un risque de dommage matériel ou de dommage à l'appareil électroménager si l'avis n'est pas respecté.

Remarque : Cette section vous donne des informations et/ou des conseils importants.

AVERTISSEMENT

Si vous ne suivez pas rigoureusement les renseignements fournis dans le présent manuel, un incendie ou une décharge électrique pourrait causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de choc électrique, avant d'installer, coupez le courant au panneau et verrouillez le panneau pour empêcher l'activation accidentelle de la puissance.

ATTENTION

POUR LA VENTILATION GÉNÉRALE SEULEMENT. Ne pas utiliser l'appareil pour évacuer des matières ou vapeurs dangereuses ou explosives.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser ce ventilateur avec un régulateur de vitesse à semiconducteurs.

AVERTISSEMENT

Cet appareil électroménager doit être mis à la terre. Une mise à la terre inadéquate peut entraîner un risque d'électrocution. Consultez un électricien qualifié si vous ne comprenez pas parfaitement les instructions de mise à la terre ou si vous avez des doutes concernant une mise à la terre appropriée.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE PRÉJUDICE PHYSIQUE, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

- Tout travail d'installation ou câblage électrique doit être réalisé par une ou des personnes qualifiées, conformément à tous les codes et normes applicables, y compris ceux relatifs à la construction résistante au feu.
 - Une circulation d'air efficace est requise afin d'assurer la combustion et l'évacuation complète des gaz par le tuyau d'évacuation (cheminée) des équipements à combustible pour prévenir les retours d'air. Suivez les normes et mesures de sécurité des fabricants d'appareils de chauffage publiées par la « National Fire Protection Association » (NFPA), la « American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers » (ASHRAE), et les autorités du code local.
 - Lorsque vous percez les murs et plafonds, évitez d'endommager les fils électriques et les autres canalisations de services publics non visibles.
 - Pour obtenir une bonne évacuation de l'air, veillez à ce que l'air soit acheminé vers l'extérieur. Ne pas évacuer l'air dans des espaces enfermés par des murs, ou dans un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un garage.
-

⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES LIRE ET CONSERVER CES DIRECTIVES

Avertissement issu de la proposition 65 :

Ce produit pourrait contenir un produit chimique reconnu par l'État de la Californie comme cancérigène ou ayant des effets nocifs sur la reproduction. Par conséquent, l'emballage de votre produit pourrait porter l'étiquette suivante, comme requis par la Californie :

AVERTISSEMENT ISSU DE LA PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE :

⚠️ AVERTISSEMENT

Cancér et dommages à la reproduction –
www.P65Warnings.ca.gov.

AVERTISSEMENT

Ne réparez et ne remplacez aucune pièce de l'appareil à moins que cela ne soit expressément recommandé dans le présent manuel. L'installation, la réparation ou l'entretien inadéquat de cet appareil peut causer des blessures corporelles ou des dommages matériels. Consultez le présent manuel pour obtenir des conseils. Tous les autres travaux d'entretien doivent être effectués par un technicien qualifié.

Si le Code national de l'électricité (ou le code canadien de l'électricité) l'exige, cet appareil doit être installé sur un circuit de dérivation séparé.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- NE PAS retirer les connexions.
- N'utilisez pas une rallonge électrique.

Retirer tout le ruban et l'emballage avant d'utiliser l'appareil. Détruire ou recycler l'emballage après avoir déballé l'appareil.

Ne jamais laisser les enfants jouer avec le matériel d'emballage.

Installation

Compatible hottes

Modèle	Ventilateur modèle	
	VTN1DZ	VTN2FZ
PH30HWS	X	X
PH36HWS		X
PH48HWS		X
PH36GWS		X
PH42GWS		X
PH48GWS		X
PH54GWS		X
PH60GWS		X
VCIN36GWS		X
VCIN42GWS		X
VCIN48GWS		X
VCIN54GWS		X
VCIN60GWS		X
HPCN36WS		X
HPCN48WS		X
HPIN42WS		
HPIN54WS		

Caractéristiques assignées du ventilateur et du disjoncteur

	VTN1DZ	VTN2FZ
Poids	8 lbs. (3.6 kg)	19 (8.6 kg)
Tension (CA)	120 V	
Hertz	60 Hz	
Disjoncteur	15 AMP	
Taille de la conduite	6" (142 mm)	10" (254 mm)

⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Le ventilateur doit être installé au moins à 78 ¾ po (200 cm) de la hotte aspirante.
- Lorsque vous montez un ventilateur de paroi externe, veillez à ce qu'il soit accessible pour l'entretien et les réparations.
- Les connecteurs à contacts mâles et femelles des câbles électriques doivent se trouver à l'intérieur du bâtiment conformément aux codes locaux.
- Ne pas diminuer le diamètre de 6 po. (152 mm) des conduites reliées à la hotte aspirante.

Mode d'évacuation de l'air

L'air vicié ne doit jamais être évacué vers un conduit de cheminée ou d'évacuation en service pour d'autres raisons, ni vers un conduit servant à l'aération de pièces dans lesquelles se trouvent également des fourneaux ou des cheminées.

L'air vicié doit être évacué conformément à la réglementation officielle et légale seulement (p. ex. la réglementation nationale du bâtiment).

Si l'air vicié doit être évacué par des conduits de cheminée ou d'évacuation qui ne sont pas en service, veuillez respecter la réglementation des autorités locales.

Lorsque la hotte aspirante est utilisée en mode d'évacuation de l'air simultanément avec un brûleur différent utilisant également la même cheminée, (tels

les appareils de chauffage au gaz, au fuel ou au charbon, les chauffe-eau instantanés ou les chaudières à eau chaude), veillez impérativement à ce que l'apport d'air frais soit suffisant pour assurer la combustion adéquate du brûleur.

Un fonctionnement sans risque est possible si la sous pression dans la pièce où le brûleur est installé ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar).

On peut y parvenir en acheminant l'air requis pour la combustion à travers des ouvertures non obturables aménagées par exemple dans les portes ou les fenêtres, et en association avec des ventouses d'admission/ d'évacuation de l'air fixées au mur ou grâce à d'autres mesures techniques telles qu'un verrouillage réciproque.

Si l'admission d'air est mauvaise, il existe un risque d'intoxication par les gaz dégagés lors de la combustion qui sont réacheminés dans la pièce.

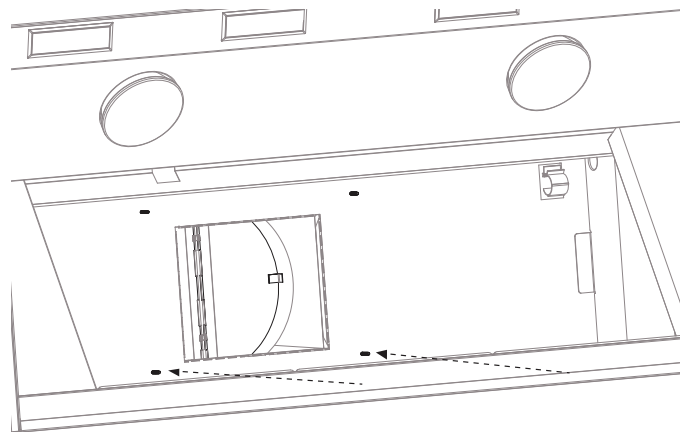
Une ventouse d'admission ou d'évacuation d'air fixée au mur ne constitue pas à elle seule une garantie que la valeur limite ne sera pas dépassée.

REMARQUE : lors de l'évaluation de l'exigence globale, toujours tenir compte de l'ensemble des moyens d'aération du logement. Cette règle ne s'applique pas à l'utilisation d'appareils de cuisson, comme les tables de cuisson et les cuisinières.

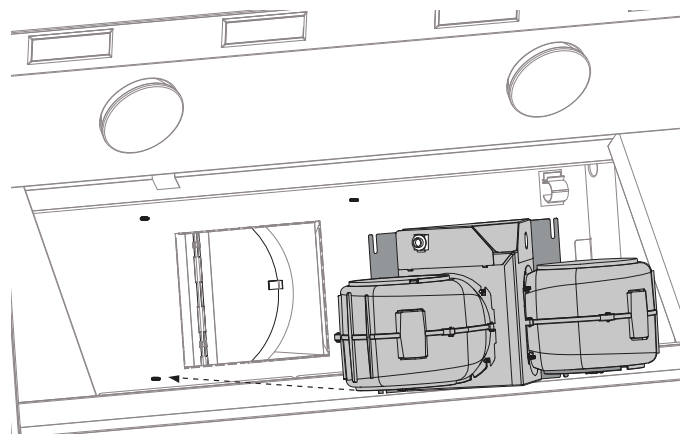
Reportez-vous au Manuel d'Installation pour des instructions détaillées et des consignes de sécurité importantes. Utilisez des gants lors de l'installation de l'appareil.

D'installation d'un ventilateur intégré

1. Enfilez un écrou (x1) à mi-chemin sur chacun des deux goujons soudés indiqués.



2. Faites glisser la plaque de montage du ventilateur derrière les écrous sur les deux goujons soudés.



3. Installez deux (x2) écrous (fournis avec la hotte) sur les goujons soudés supérieurs et serrez.
4. Serrez les deux écrous (x2) de l'étape 1 pour fixer complètement le ventilateur à la hotte.
5. Branchez le connecteur enfichable du ventilateur sur le connecteur présent à l'intérieur de la hotte.

⚠ INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEER Y CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

Esta guía de uso y mantenimiento explica los aspectos básicos del manejo del aparato y otras medidas de seguridad que es preciso seguir. Para obtener información relativa a una instalación completa y segura, consultar las instrucciones de instalación que se incluyen con el aparato.

Todos los manuales de productos están disponibles en línea para su descarga en www.thermador.com/us/support/owner-manuals o www.thermador.ca/en/support/owner-manuals.

INSTALADOR: se ruega dejar estas instrucciones con esta unidad para el propietario.

PROPIETARIO: se ruega conservar estas instrucciones para consultar en el futuro. Leer íntegramente las instrucciones antes de utilizar el aparato. El instalador debe mostrar al usuario dónde se encuentran el breaker del circuito eléctrico y la llave de cierre del gas, para que sepa dónde puede desconectar el suministro eléctrico y de gas del aparato.

Definiciones de seguridad

⚠ **ADVERTENCIA:** No respetar esta indicación puede producir lesiones graves o la muerte.

⚠ **PRECAUCIÓN:** No respetar esta indicación puede producir lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN: No respetar esta indicación puede producir daños materiales o en el aparato.

Nota: alerta sobre información y/o consejos importantes.

ADVERTENCIA

El hecho de no seguir atentamente las instrucciones de este manual puede provocar un incendio o una descarga eléctrica que puede causar daños a la propiedad o lesiones a personas.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, trabe el panel de servicio para impedir que se **ENCIENDA** accidentalmente la alimentación eléctrica.

PRECAUCIÓN

SOLAMENTE PARA USO GENERAL DE VENTILACIÓN.

No use la campana para extraer materiales ni vapores peligrosos o explosivos.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use el ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

ADVERTENCIA

Este electrodoméstico debe estar conectado a tierra física. La conexión incorrecta a tierra puede causar una descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado si no comprende la totalidad de las instrucciones de conexión a tierra o si tiene alguna duda respecto de si el aparato está correctamente conectado a tierra.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, siga estas indicaciones:

- El trabajo de instalación y el cableado eléctrico deben ser realizados por persona(s) calificada(s) de conformidad con todos los códigos y normas aplicables, incluidos los de construcción con relación a incendios.
 - Se requiere aire suficiente para la correcta combustión y extracción de los gases a través del tubo de humo (chimenea) del equipo quemador de combustible para prevenir el contratiro. Siga las pautas del fabricante del equipo de calefacción y las normas de seguridad, como las publicadas por la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (National Fire Protection Association, NFPA), la Sociedad Americana de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers, ASHRAE) y las autoridades de códigos locales.
 - Al cortar o perforar paredes o techos, tenga cuidado de no dañar el cableado eléctrico ni las instalaciones ocultas de los demás servicios.
 - Para hacer que el aire salga al exterior correctamente, asegúrese de que haya un conducto que lo dirija hasta afuera. No dirija el aire de salida hacia espacios dentro de paredes, techos, áticos, huecos sanitarios o garajes.
-

⚠ INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD LEER Y CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencia en virtud de la Proposición 65:

Este producto puede contener un químico que el Estado de California reconoce como potencialmente cancerígeno o causante de daños reproductivos. Por tanto, su producto debe llevar en su embalaje la siguiente etiqueta de conformidad con la legislación de California:

ADVERTENCIA EN VIRTUD DE LA PROPOSICIÓN 65 DEL ESTADO DE CALIFORNIA:

⚠ ADVERTENCIA

Cáncer y daño reproductivo -
www.P65Warnings.ca.gov

ADVERTENCIA

No repare ni reemplace ninguna pieza del aparato a menos que el presente manual lo recomiende expresamente. La instalación, reparación y el mantenimiento incorrectos del aparato pueden causar lesiones a personas, daños a la propiedad, o anular la garantía del producto. Consulte este manual para obtener consejos. Un técnico cualificado debe llevar a cabo todos los demás trabajos de mantenimiento.

Si lo exige el Código nacional de la electricidad (o el Código canadiense de la electricidad, este aparato se debe instalar en un circuito de derivación separado.

ADVERTENCIA

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- No retire las conexiones.
- No use un alargador eléctrico.

Retire toda la cinta y el embalaje antes de usar el aparato. Destruir o reciclar el embalaje después de desembalar el aparato.

Nunca deje que los niños jueguen con el material de embalaje.

Instalación

Compatible campanas

Modelo	Ventilador	
	VTN1DZ	VTN2FZ
PH30HWS	X	X
PH36HWS		X
PH48HWS		X
PH36GWS		X
PH42GWS		X
PH48GWS		X
PH54GWS		X
PH60GWS		X
VCIN36GWS		X
VCIN42GWS		X
VCIN48GWS		X
VCIN54GWS		X
VCIN60GWS		X
HPCN36WS		X
HPCN48WS		X
HPIN42WS		
HPIN54WS		

Clasificación del ventilador y del disyuntor

	VTN1DZ	VTN2FZ
Peso	8 lbs. (3.6 kg)	19 (8.6 kg)
Tensión (CA)	120 V	
Hertz	60 Hz	
Disyuntor (AMP)	15 AMP	
Conducto tamaño	6" (142 mm)	10" (254 mm)

⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- El ventilador debe estar conectado a una distancia mínima de 78 ¾" (200 cm) de la campana extractora.
- Al colocar el ventilador para pared externa, asegúrese de que esté en un lugar accesible para realizar el mantenimiento y las reparaciones.
- Las conexiones del enchufe y la toma de corriente de los cables eléctricos deben estar ubicadas dentro del edificio, según el código local.
- No reduzca el diámetro de 6 pulg. (152 mm) de las tuberías conectadas a la campana extractora.

Modo de aire de salida

El aire de salida no debe ser dirigido a un conducto de humo ni de salida que actualmente se utilice para otros fines, ni a un hueco que se utilice para ventilar habitaciones en las cuales también se encuentran estufas o chimeneas.

El aire de salida puede liberarse sólo respetando las reglamentaciones oficiales y legales (p. ej., reglamentaciones nacionales sobre construcción).

Se deben cumplir las reglamentaciones de autoridades locales al liberar el aire en conductos de humo o de salida que no se utilicen para otros fines.

Cuando se utiliza la campana extractora en el modo de aire de salida simultáneamente con una hornilla diferente, que también utiliza la misma chimenea (como calentadores a gas, aceite o carbón, calentadores de flujo continuo, calentadores de agua), se debe asegurar que haya un suministro de aire fresco suficiente, que será necesario para la combustión en la hornilla.

La operación segura es posible siempre que la subpresión de la habitación donde está instalada la hornilla no supere los 4 Pa (0,04 mbar).

Esto es posible si el aire de combustión puede circular a través de aberturas que no puedan trabarse, como ser puertas y ventanas, y a través de cajas de entrada/salida de aire en la pared, o mediante otras medidas técnicas, como enclavamiento recíproco, etc.

Si la entrada de aire es insuficiente, existe un riesgo de intoxicación con los gases de la combustión que vuelven a ingresar a la habitación.

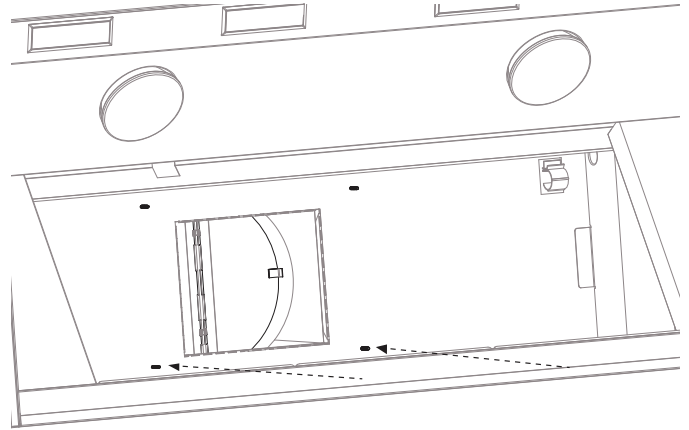
Una caja de entrada/salida de aire en la pared por sí sola no garantiza que no se superará el valor límite.

NOTA: Al evaluar el requisito total, se debe tener en cuenta el sistema de ventilación combinado para todo el hogar. Esta norma no se aplica al uso de electrodomésticos de cocina, como parrillas y hornos.

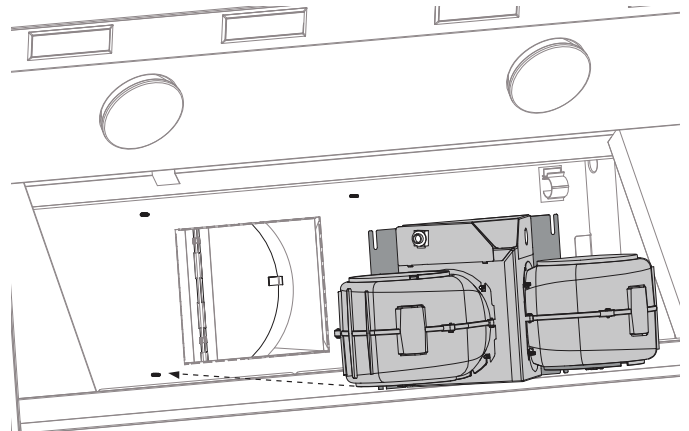
Lea el Manual de Instalación para obtener instrucciones detalladas y avisos de seguridad importantes. Utilice guantes para instalar el aparato.

Instalación de un ventilador integrado

1. Enroscar una (x1) tuerca hasta la mitad de cada uno de los dos tornillos de soldadura indicados.



2. Deslizar la placa de fijación del ventilador detrás de las tuercas de los dos tornillos de soldadura.



3. Instalar dos (x2) tuercas (incluidas con la campana extractora) en los tornillos de soldadura superiores y apretar.
4. Apretar las dos (x2) tuercas del paso 1 para fijar por completo el ventilador de la campana extractora.
5. Conectar el conector de enchufe del ventilador al conector presente en el interior de la campana.

Support

Thank you for being a Thermador customer!

USA:

Thermador is dedicated to supporting you and your appliance so you have many years of creative cooking. Please don't hesitate to contact us if you have any questions. We're happy to help you with cleaning and care instructions, cooking tips, accessories, troubleshooting, scheduling service visits, and more.

1-800-735-4328

www.thermador.com/us/support/customer-care

Canada:

1-800-735-4328

www.thermador.ca/en/support/customer-care

Accessories and parts

USA:

Filters, Thermador cleaners, teppanyaki pans, griddles, replacement parts, and more can be purchased in our online accessories store.

www.thermador.com/us/accessories

Canada:

Visit the webpage below to learn how to purchase filters, cleaners, accessories and parts.

www.thermador.ca/en/support/filters-cleaners-accessories

Soutien

Merci d'être un client Thermador!

É.-U. :

Thermador s'engage à offrir tout le tout le support dont vous et votre appareil avez besoin afin que vous puissiez en profiter pleinement. N'hésitez pas à communiquer avec nous pour toute question. Nous serons heureux de vous aider avec des directives concernant le nettoyage et les soins, des conseils de cuisson, des accessoires, le dépannage et plus encore.

1-800-735-4328

www.thermador.com/us/support/customer-care

Canada :

1-800-735-4328

www.thermador.ca/fr/support/customer-care

Accessoires et pièces

É.-U. :

Filtres, nettoyants, accessoires et pièces :

www.thermador.com/us/accessories

Canada :

Les filtres, pièces et accessoires peuvent être achetés auprès de nos distributeurs.

www.thermador.ca/fr/soutien/filtres-nettoyants-accessoires

Soporte

¡Gracias por ser un cliente Thermador!

EEUU:

Thermador se dedica a apoyarlo a usted y a su aparato para que tenga muchos años para cocinar creativamente. No dude en contactarnos si tuviera preguntas. Nos encantará ayudarlo con las instrucciones de limpieza y cuidado, consejos para cocinar, accesorios, solución de problemas y más.

1-800-735-4328

www.thermador.com/us/support/customer-care

Canadá:

1-800-735-4328

www.thermador.ca/en/support/filters-cleaners-accessories

Accesorios y piezas

EEUU:

Los filtros, limpiadores Thermador, sartenes de teppanyaki, planchas, piezas de refacción y más se pueden comprar en nuestra tienda de accesorios en línea.

www.thermador.com/us/accessories

Canadá:

Los filtros, piezas y accesorios se pueden comprar a través de nuestros distribuidores.

www.thermador.ca/en/support/filters-cleaners-accessories

